

EDIÇÃO EDITION

Casa Fernando Pessoa | Câmara Municipal de Lisboa

CONSELHO EDITORIAL EDITORIAL BOARD

PRESIDENTE CHAIRMAN
Eduardo Lourenço

Antonio Cicero
Fernando Cabral Martins
Fernando J.B. Martinho
Ivo Castro
Jerónimo Pizarro
José Miguel Wisnik
Perfecto E. Cuadrado
Piero Ceccucci
Richard Zenith
Teresa Rita Lopes

DIRECTORA EDITOR IN CHIEF

Inês Pedrosa

EDITORA MANAGING EDITOR

Filipa Leal

COORDENAÇÃO CASA FERNANDO PESSOA

CASA FERNANDO PESSOA COORDINATOR

Carmo Mota

ASSISTENTE DE DIRECÇÃO MANAGING ASSISTANT

Inês Cunha

PRODUÇÃO EXECUTIVA EXECUTIVE PRODUCTION

Patrícia Reis | Atelier 004

TRADUTORES TRANSLATORS

Ana Luísa Amaral, Ana Maria Chaves,
Fátima Vieira, Francisco Azevedo,
Mariana Gray de Castro, Richard Zenith

IMAGEM DE CAPA COVER IMAGE

Sandra Rocha

COLABORADORES CONTRIBUTING EDITORS

Helder Macedo, Jerónimo Pizarro,
José Barreto, José Gil, Maria João Seixas,
Mariana Gray de Castro, Nuno Júdice,
Patricio Ferrari, Richard Zenith

ILUSTRAÇÕES ILLUSTRATIONS

Rita Salgueiro

DESIGN

Atelier 004

PAGINAÇÃO LAYOUT

Rita Salgueiro | Atelier 004

PRÉ-IMPRESSÃO E IMPRESSÃO

PRE-PRESS AND PRINT

Norprint

TIRAGEM EDITION

3500 exemplares copies

DEPÓSITO LEGAL LEGAL DEPOSIT

319479/10

ISSN

1647-9556

MORADA ADDRESS

CASA FERNANDO PESSOA

R. Coelho da Rocha, 16
Campo de Ourique 1250-088 Lisboa
T. +351 213 913 270 F. +351 213 913 278
E-mail: cfp@cm-lisboa.pt
casafernandopessoa.cm-lisboa.pt
mundopessoa.blogs.sapo.pt
<http://casafernandopessoa.cm-lisboa.pt/bdigital/index/index.htm>

HORÁRIO TIMETABLE

De segunda a sábado, das 10h00 às 18h00
Monday to Saturday from 10 am to 6 pm

BIBLIOTECA LIBRARY

De segunda a sexta, das 10h00 às 18h00
Monday to Friday from 10 am to 6 pm

ENTRADA LIVRE FREE ACCESS

nesta edição *in this edition*

01 EDITORIAL Inês Pedrosa

02 POEMA INÉDITO UNPUBLISHED POEM Nuno Júdice

04 A MÁQUINA DE AMOR DE OFÉLIA, FERNANDO PESSOA
THE LOVE MACHINE OF OFÉLIA, FERNANDO PESSOA José Gil

17 FERNANDO PESSOA & SALAZAR... José Barreto

35 ANTÓNIO VIEIRA, IMPERADOR DO PORTUGAL PESSOA
ANTÓNIO VIEIRA, EMPEROR OF PESSOA'S PORTUGAL Richard Zenith

43 SE TE QUERES MATAR, PORQUE NÃO TE QUERES MATAR?
IF YOU WANT TO KILL YOURSELF, WHY DON'T YOU WANT TO KILL YOURSELF
Mariana Gray de Castro

51 FERNANDO PESSOA, CESÁRIO VERDE E AS FICÇÕES DA IDENTIDADE
FERNANDO PESSOA, CESÁRIO VERDE AND "IDENTITY FICTION" Helder Macedo

58 UMA BIBLIOTECA EM EXPANSÃO
A GROWING LIBRARY Jerónimo Pizarro | Patricio Ferrari

97 POEMA INÉDITO UNPUBLISHED POEM Maria João Seixas